

American-Portuguese Genealogical
and Historical Society, Inc.



bulletin board

Copyright, 1993 Am.-Port. Gen. & Hist. Soc., Inc.

Vol. XIV No. 1.

Winter, 1993

PETER FRANCISCO

1760-1831



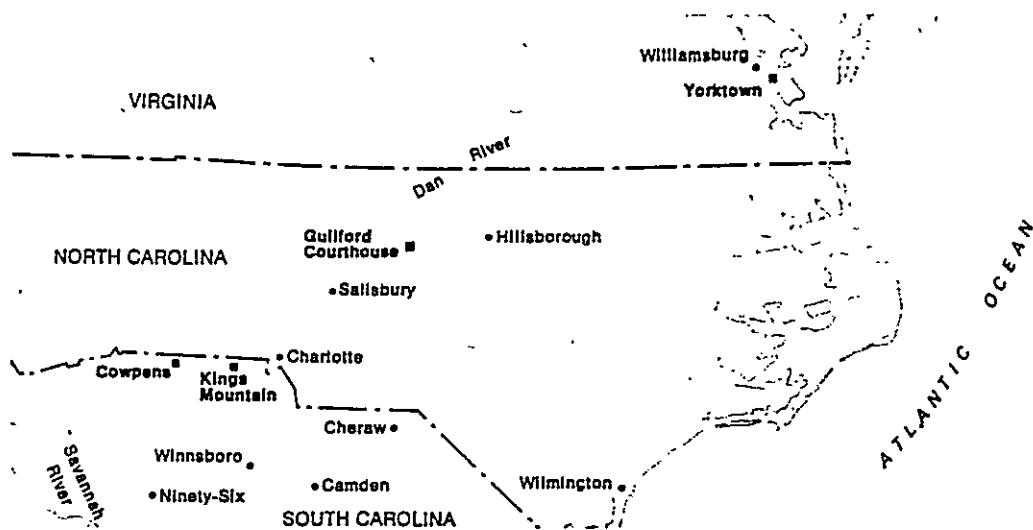
On a misty June morning in 1765, a lad was left on the wharf at City Point, now Hopewell, Virginia, one hundred miles up the James River from Norfolk.

He was well dressed, with silver buckles on his shoes. One of the buckles had the letter "F", the other, the letter "P". Not being able to speak English, he did eventually make it known that his name was Pedro Francisco.

Being only about five years old, a few days later Judge Anthony Winston took him in and raised him at his "Hunting Tower" which had some 3500 acres in Buckingham County, VA. Here Peter Francisco lived from 1765 to 1776, becoming a young man of enormous strength. It was said he attained a height of over

six feet and weighed approximately two hundred sixty pounds.

In 1775, in the companionship of Judge Winston, he was privileged to have heard Patrick Henry's famous speech "---give me liberty, or give me death!"



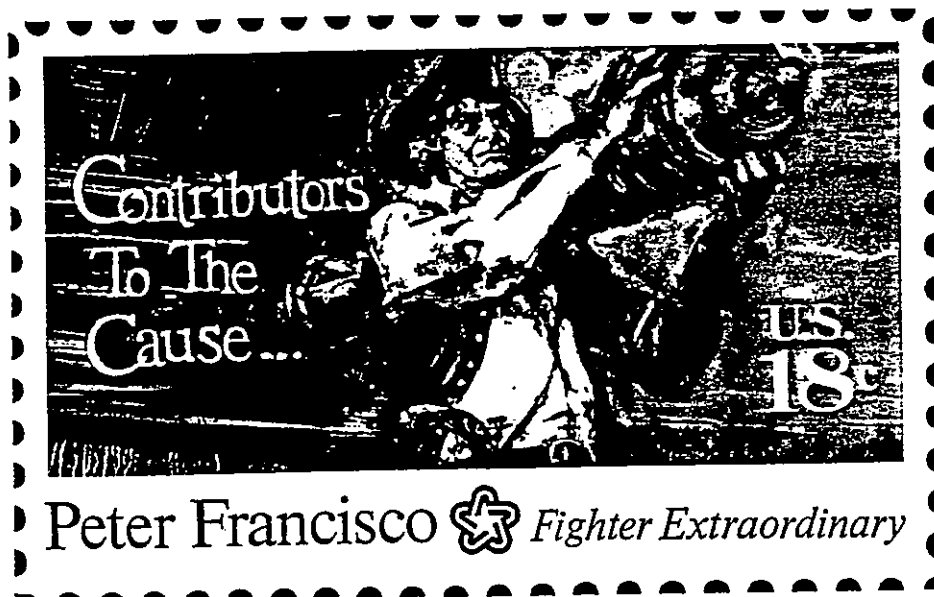
In December, 1776, he enlisted in the Tenth Virginia Regiment of the Continental Army.

"By the end of his first enlistment in December, 1779, he had served in most of the battles of the northern campaign.

After the fall of Charleston, South Carolina in May, 1780, he joined the militia regiment of Col. William Mayo and marched with Gen. Horatio Gates army. Gates met disaster at Camden, South Carolina in August, 1780. At Camden, Francisco is said to have saved an 1100-pound cannon from capture by lifting and carrying it from the battlefield."

(This deed was immortalized in 1975 by the United States Post Office with the issue of an 18¢ stamp commemorating the event.)

Having been involved in a number of skirmishes, General George Washington ordered a sword to be forged to match Francisco's size and strength. The



broadsword was six feet long with a five foot blade and was completed just in time for the Battle of Guilford Courthouse in 1781.

It was here that he reportedly killed eleven British regulars



Painting by James Barrett

before he was felled by a serious bayonet wound in his leg.

It was at the Battle of Guilford Courthouse, North Carolina, the bloodiest and most decisive battle on March 15, 1781, and at Amelia, Nottoway County, Virginia that Peter Francisco's fame as a soldier became renown as the "Virginia Giant of the American Revolution".

tion".

There is a painting in Independence Hall, Philadelphia, depicting the confrontation which took place July, 1781 at Amelia, Virginia, showing Peter Francisco in action against the Tarleton Raiders in which he killed three, routed the rest and confiscated their horses.

To be Continued....

By Cecilia M. Rose
of Massachusetts

THE PORTUGUESE CULTURAL FOUNDATION

A talk given by
Peter Calvert
at the Seaport Inn
Fairhaven, Massachusetts
June 9, 1991

Continued from the Fall, 1992 Issue.....

We started out with erecting a monument on Brenton Point, Newport, Rhode Island, which recognizes Portugal's contribution to the world of exploration and navigation; a national recognition of the Portuguese culture and civilization. We chose that site because it is visited by about two million people annually and looks out on the world - thereby giving it the most visibility to the peoples of the world of the Portuguese history.

The location we found as suitable for the museum was in Colt State Park, Bristol, Rhode Island. The house is quite old and needed extensive rehabilitation before being used for housing a museum. When we drew up plans with additions for the future the cost ran too high. It took about one and a half years before the preservation people would accept the plan. They rule on everything we do. But by the time we had reached that point, the building had really deteriorated and now the cost of restoring would run about \$500,000. DEM is pressing us to make a decision soon. Right now we don't have the money to do it. We would need at least \$250,000, just to stabilize the building. Some people in the business of restoration say that the building is too far gone and can't be saved. I'm not sure that we have the money or the wherewithall at this moment just to keep it for the future. It does not look too good for the Colt State Park site.

Mr. Calvert did say, however, some other possibility of another site is in the talking stages which could not be divulged at this time.

To be Continued.....

Transcribed by Mrs. John E. (Aurora Rogers) Ferreira of Rhode Island

WILLIAM MADISON WOOD
1858-1926

Continued from the Fall, 1992 Issue.....

The American Woolen Company prospered under Mr. Wood's guidance. The Boston Globe editorialized December 7, 1921: "Further proof of the courage and management of the American Woolen Company, of which William M. Wood is president, was given during the past few days by the announcement that the company had purchased two or more New England mills. Particular significance in the market was attached to the purchase, because of its indication of the confidence of Mr. Wood and his association in the future of the textile industry in this part of the country."

Mr. Wood became known for his democracy and lack of snobbishness, which he deplored in others. He had the faculty for singling out a leader after hearing him speak for but a few minutes. He was more than capable of expressing clearly what he wanted to say, frequently making public addresses, which he enjoyed doing. In ethics, he was known to be scrupulously honest. In politics, he was a Republican; his church affiliation was Episcopalian. In 1922, Mr. Wood was granted the distinction of being made a Cavalier of the Cross and Crown of Italy, by King Emmanuel.

Mr. Wood's concern for the mill workers led him to fulfill a dream with the assistance of his son, William M., Jr. In the town of Andover, twenty-five miles north of Boston, was a small hamlet, originally settled in 1718, called Frye Village. It was purchased two hundred years later by Mr. Wood and was transformed into Shawsheen Village, to serve as the center of activities for the giant of the textile industry, the American Woolen Company. Shawsheen Village



"Arden," William Madison Wood's home
in Andover, Massachusetts

contained a drug store, market, a manor, garage, Post Office and comfortable houses. Tennis courts and swimming pools were on the grounds, along with a bowling and putting greens.

Mr. Wood took great pride in the interest his son, William M., Jr., had shown in the development of the village by contributing his own ideas on extending insurance benefits

for the employees and organizing summer camps. Not satisfied with just making Shawsheen Village a community center for his workers, Mr. Wood conceived the plan of moving the company's offices to Shawsheen, an idea not acceptable to come of his associates. Despite their protests, he made the change.

The shift to Shawsheen Village seemed to bring many troubles in its wake. One of these was the grief Mr. Wood experienced of the loss of his mother, Amelia Christina Wood, in 1916. This was followed two years later by the death of his twenty-four-year-old daughter, Irene, wife of the British-born Captain Bernard Sutcliffe. She was the victim of the influenza epidemic that prevailed in the 1918's. Mr. Wood's state of health, too, began to fail. In 1919 he received word that his brother, John M. Wood, a widower, had died at the age of sixty at the California Hospital in Los Angeles, California. An even greater blow came when his favorite son, William M., Jr., with whom he had shared his dreams of Shawsheen Village, was killed in an automobile accident in Reading, Massachusetts, in the year 1922. This multiple impact of saddening news deeply affected Mr. Wood, a man of great sensitivity.

To be Continued.....

By Mrs. Pat Amaral
of Florida

With permission
From They Ploughed The Seas

João Dias Afonso

Continued from the Fall, 1992 Issue.....

Analysing a log book is not simple Caligraphy, orthography and sometimes the writer's difficulty in expressing himself means it is a very arduous task requiring great attention. Two log books can be used as examples of the many. That of the "Sunbeam", on a voyage begun in New Bedford on June 3, 1863, includes some curious facts, as does that of the "Cicero" (voyage from 1879 to 1881).

"SUNBEAM"

The log book of the "Sunbeam" is not opened in search of the splendour its name suggests, since it is the Portuguese aspect in which we are interested. Three Azoreans and four men from Brava among the thirty-one crew members, including the captain and pilot, Thos. N. Fisher and Jas. F. Brown respectively, have Portuguese names.

On departure, the crew was made up of 13 Americans, 4 Cape Verdians, 2 Azoreans, 2 Germans, 2 Englishmen, a Senegalese and an Austrian.

One of the entries in the log book reads "Probably died at Fayal". And this is what happened. One of ours, it was said, died of the emotion placed on his heart.

It was Frank Sylvia, one Francisco da Silva. That was all the identification except for being recorded as "Fayal", twenty-three years old, short, dark with black hair.

On this voyage he and an Austrian fell victims to death. One met by his family died in his homeland shortly after disembarking. The Austrian (his name was recorded as Eugene Bradock) was taken by the sea, dying of an illness off Singapore.

The thirty-one crew members are recorded in the log book as follows.

BK Sunbeam New Bedford Thos N. Fisher - June 3rd, 1868						
No in List	Names	Nationality	Age	Height	Hair	Aspect
6	Frank Roderic (steerer)	Gracia	25	6,0	Dark	Black
7	Frank Rose (steerer)	Flores	22	5,10	Dark	Black
16	Frank Sylvia	Fayal	23	5,4	Dark	Dark
15	Geo Souza	Brava	25	5,10	Yellow	Light
13	John Roderic	Brava	22	6,0	Black	Black
20	Marcellins Correia	Brava	20	5,11	Yellow	Black
24	Rafael Desoita (?)	Brava	25	5,11	Black	Black

The log book states: "We had the misfortune while at Fayal to lose one of our men by death. He pulled ashore in the boat, and predisposed to heart disease, the exertion of pulling and excitement of meeting his mother and other relatives who live on the island, brought on an attack, which terminated fatally in a few hours after he reached his mother's house."

The "Sunbeam" arrived at Flores on August 23 and at Fayal on August 30.

The log book shows that the stop in Flores--two days--allowed them to pick up supplies. It describes the view of the island.

Bark Sunbeam off and on
at Flores Western Islands
Sunday, August 23rd, 1868

"We caught sight of Flores at midday yesterday, the first landfall since we weighed anchor in the United States. At nightfall at about sunset we were about twenty miles from the island. We melted until 3 o'clock in the morning and then continued in the direction of the land. Because of a light breeze and a frontal wave it wasn't easy to reach the town of Lajes by midday. The captain then immediately went ashore to prepare negotiations for water and provisions for the coming voyage. The island of Flores is in the Portuguese archipelago (belonging to Portugal) known as the Azores or Western Islands. It is situated at 39° 26' LN and 31° 07' LW. Seen from the sea as we approached, it had a strong and stark appearance, but the panorama became much better as we neared land. It is mostly inhabited by a community of farmers. The numerous maize and potato fields appeared to be very carefully looked after. There are extensive orange tree orchards".

Bark Sunbeam off and on
at Fayal Western Islands
Sunday August 30th, 1868

"After a forced stoppage (detention)(our emphasis) of two days we obtained our supply of water and provisions and on the afternoon of Tuesday 25th we were ready to depart to the island of Fayal in the same archipelago, 136 miles away from Flores. After calm winds and light breezes we managed to arrive at our destination this morning. This island is considered to be better than Flores. It has a good climate which is particularly suitable for people suffering from alcohol problems. Just in front of Fayal is the island of Pico, which gradually rises out of the sea to a height of around 8,000 feet. It is of volcanic origin and has a tendency to exude smoke on some occasions. The last eruption happened some eight or ten years ago".

Bark Sunbeam at sea
Lat 23 N 27 Long 25W 51
Sunday Sept. 13th 1868

"Weighing anchor in Fayal on Wednesday 2nd, we continued to the southeast and passed the other islands in the group throughout the week stopping for a few days in what is called the ground of Sta. Maria/ today we are under full sail for the south, we hope to catch something in quantity and indeed we hope to make up for our lack of success in oil in the "western ground" in the last season.

We should reach the Cape Verde islands on the way and will probably stop a few hours at Brava island".

Except for recording the death of the inhabitant of Faial there is nothing more in the Sunbeam's log book referring to the Azores. But the least thing lacking in log books is relevant material for finding out,

often in great detail, the importance of these islands to American whaling.

To be Continued.....



the Bookshelf

In our Fall, 1992 Issue we mentioned that Amarals Since the Civil War as being by Gil and H. Amaral.

This was an error. This book was not compiled by Gil and H. Amaral. Please excuse.

The DeCrastos Family

Continued from the Fall, 1992 Issue.....



Fred C. DeCrastos, 1898-1912, son of Edward Fernandes DeCrastos, 1859-1947, and Mary Mae Merriner died as a result of an accident when he was fourteen. He was buried in Oak Ridge Cemetery, Springfield, Illinois.

Samuel S. DeCrastos, 1899-, also son of Edward and Mary Mae never married. He was rescued from the fire which destroyed the family homestead at 1407 E. Adams Street, Springfield, Illinois. In 1985, he was living in that city.

Lizzie D. DeCrastos, 1900-1901, was born at the family homestead and also was buried at Oak Ridge Cemetery.

Twins, Maude and Mabel were born ca 1901. Both died in infancy and also buried in Oak Ridge Cemetery.

Edna Pearl DeCrastos was born January 7, 1902 and passed away September 1, 1939, unmarried. She was also buried in the same cemetery.

To be Continued....

By Cecilia M. Rose of Massachusetts
Information from 2nd Portuguese Presbyterian Church

and The Gathering of the Portuguese
Donated by Mrs. Eileen L. Gochanour of Illinois

Meet the Author

Mrs. Carmelina Rio Borroz
A Program Held
at the Taunton Public Library
In the Alfonse Mendes Ferreira Room
Taunton, Massachusetts
November 22, 1988

Continued from the Fall, 1992 Issue.....

COBBLED FANTASIES

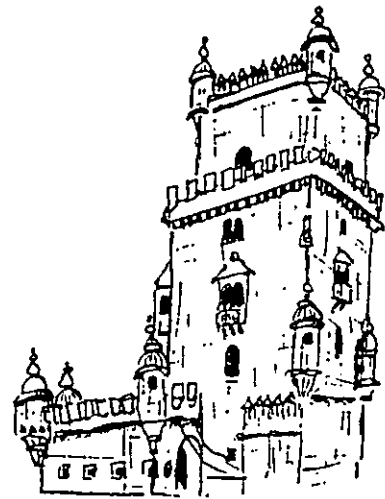
The people of Portugal
Walk on cobbled fantasies
Made of birds with soaring wings
Scrolls and flowers
And things that belong to the sea.
They come in shades of grey;
Two inch cubes of stone
Each one cut by hand
To become beautiful works of art
When carefully laid in sand.
They are everywhere
And in constant repair.
Old men with skillful hands,
Young apprentices by their side,
Share a labor of love
And national pride.
There on hands and knees
They insure the fantasies
For future generations.
To the clinking sound
Of chisel on stone,
Do the old men share
Some of their own?
What stories can they tell?
Maybe cast a spell.
Do they talk to the boys
Of a history glorious
When their nation ruled the seas?
O Portugal:
Preserve your heritage.
Forbid the asphalt disease
To cover your fantasies.

Let them last. Let the skills
Be passed to young from old.
Let the stories be told.

Many of these tiles can be seen
in the area of the Tower of Belem,
Lisbon.

To be Continued.....

Transcribed by Mrs. John E.
(Aurora Rogers) Ferreira
of Rhode Island



Golden Goa

PRIDE OF THE DISCOVERIES AND JOY OF THE PORTUGUESE NATION

A talk given by
Michael R. deCorreia, M.D.
at the Taunton Public Library
Taunton, Massachusetts
April 1, 1989

Continued from the Fall, 1992 Issue.....

Tepid aquamarine waters, together with lush emerald green fields, conjure up images of some rural estuary in Portugal itself. The coconut groves furnish Goa with some of its loveliest scenery - palms romantically swaying against the setting sun indeed constitute images of the most intoxicating beauty. It is this combination of landscape, climate and culture that makes Goa so attractive to visitors, who find here the exotic strangeness of Asia accompanied by the reassuring familiarity of a European lifestyle.

This then, ladies and gentlemen, is Goa the Golden - the Pride of the Discoveries. For you in this historical and genealogical society, I have attempted to trace the saga of Goa - a tale of Conquistadors and Jesuits, spice traders and fidalgos, who made her the focal point of the world's oceans, and bestowed on her people an unique character - deriving as it does from the mingling of two co-existing cultures - the Iberian and the Oriental. Goans' special asset is an ability to adjust to every new change, by broadening their horizons, discerning the best in East and West, and blending it into a lasting amalgam. All said and done though, it is hard to grasp that indefinable essence of Goa - for she has always been an estado do espirito - an hitherto little-known

Shangri-la!

This treasure of Lusitanian culture and heritage, once basking in the after-glow of imperial greatness, and possessed of a marvelously balanced and self-sufficient civilization, now looks forward to the future with confidence and hope. For it is a future filled with promise - out of the smouldering ruins of a sixteenth-century empire has emerged a vibrant Lusitanian civilization, proud of itself and its traditions, and drawing sustenance from the long centuries of the Lusitanian presence.

The ties of history bind us together ever more closely - they serve as a source of our greatness and continued vitality as a people. One is, now as always, acutely aware of these ties in Goa dourada, that shimmering oasis of Latin Culture, "the dearest treasure of Portuguese history and the Portuguese family" as Dr. Salazar was fond of saying.

On this note then, I would like to conclude, with a tribute taken from the immortal Camoes, whose spirit shall ever find expression in Goa's golden soul:

Não vos hão de falter, Gente Famosa,
Honra, Valor e fama gloriosa.

Thank you very much.

Fim

Dr. Michael R. deCorreia grew up in Goa and Bombay, India and was educated at an Academy run by Jesuits. Along the way, he collected gold medals and citations for outstanding performance.

In the United States, his undergraduate studies were at Dartmouth College, culminated in the Bachelor of Arts degree with High Distinction in History and a Rufus Choate Scholarship.

Dr. de Correia is a physician and has done a Fellowship at Harvard Medical School, followed by specialization at Rhode Island Hospital. His major interest is in the area of Health Care Services.

Dr. de Correia speaks several languages including French, German, Spanish, Italian, Arabic and Japanese.



RECORDS by Dorothy Greenlaw

THE AMERICAN-PORTUGUESE GOLD STAR RECORD FOR WORLD WAR I:
THE MASSACHUSETTS ROLL OF HONOR

By:

Joseph Carvalho III

Director

Connecticut Valley Historical Museum

Springfield, Massachusetts

In compliance with Massachusetts General Laws Chapter 367 section 1

of the Acts of 1924, the Commission on Massachusetts' Part in the World War compiled a list of citizens and residents of Massachusetts who died during the War. Although compilations of World War I service are seldom comprehensive, this record is the most complete of its kind. American-Portuguese who died in the service of their adopted country have been extracted from the full list and are enumerated below.

The meritorious service of many of these men have been recognized by their communities: Post 71 of the American Legion in Provincetown is named in honor of Antonio Luis Light (Antonio Luiz da Luz); a square in Gloucester was named in memory of Joseph S. Mattos, Jr.; a square in Lowell was named for Manuel W. Perry; while a square in Boston was dedicated to the memory of Manuel Mendoza.

Special commendation was awarded several who gave their lives during critical moments of the deadly trench warfare which raged across the Western Front. Sargeant Frank L. Madeiros of Boston was cited for gallantry in action for his "courageous devotion to duty and presence of mind under fire" when he prevented the advance of the Germans against the flank of his command by "exposing himself fearlessly (while) distribut(ing) ammunition and counsel(ing)his men." He was killed during the last moments of the failed German counterattack. Corporal Frank Brown Amaral of Manchester was posthumously awarded the Croix de Guerre with gilt star for his "remarkable calmness and courage in directing his squad...maintain(ing) the morale of his men until he was killed in the fight of 13 August 1918."

This roll of honor reflects the diversity within the Portuguese community in Massachusetts at the time. Enlisting from the cities and towns of Fall River, Provincetown, Boston, Manchester, Gloucester, Lowell, Dighton, New Bedford, Taunton, Ludlow, Cambridge and Brockton, their birth places ranged from the Azores, to the Algarve on the mainland of Portugal. Some were second generation American-Portuguese whose parents came to the United States in the 19th century. Whether these men or their families directly connect with your family history, their lives and service to this country should not be forgotten.

The information included for each serviceman was compiled from their enlistment records, their record of military service including date and cause of death, and family data received from relatives as part of the Commission's post war research. All spelling has been left in its original form as it appeared on the record. For the genealogist, the date and place of birth, the listing of parents often including the mother's maiden name, and the list of surviving siblings, spouses and children are excellent clues for further family research. Aliases and translations of Portuguese names are also included where applicable thus enabling the family historian to untangle the difficult questions of name changes.

Alves, Andres (of Fall River), Corporal: killed in action 14 September, 1918 in St. Mihiel offensive (Tautecort Farm). Enl. 27 July 1917, R. A.; assigned to 2nd Recruit Co., Fort Slocum, N.Y.; trans. 31 July 1918 to Co. M, 6th Inf., 5th Div. Corporal 1 Nov. 1917. Overseas 9 April 1918. Born Winter 1896-97 at Fall River, son of Andrew P. and Mary P. Alves; brother of Evilius, John, Manuel, Mary,

MASSACHUSETTS GENEALOGICAL COUNCIL

CONFERENCE A HUGH SUCCESS

FIRST NEW ENGLAND GENEALOGICAL CONFERENCE HELD AT STURBRIDGE



STEERING COMMITTEE

Seated from the left, Roselyn Listerneck (Essex County Society of Genealogists), Albert E. Eastwood (Rhode Island Genealogical Society), James Hoban (Plymouth County Society of Genealogists), Kay Sheldon (Mass. Society of Genealogists), William H. Schoeffler (Federation of Genealogical Societies), Paul LeBlanc (Acadian Cultural Society), and Ernest Cardoza (American-Portuguese Genealogical and Historical Society, Inc.)

OUR PRESIDENTS HAVE BEEN BUSY, BUSY!!

Ernest Cardoza, President of our Society, gave a talk, "Language and Cultural Barriers in Researching Your Portuguese Route" at the Berkley Genealogical Society, recently. Slides of genealogical material were shown.

Joseph Cambra, President of our Volunteers, conducted a WORKSHOP

at the Rehoboth Council of Aging.

He also presented "Bridge to the Past" at the Bristol-Plymouth Regional Technical High School. These are classes in Genealogy. Following completion of the classes, the students wrote a short family history story, were graded and will be recipients of a certificate for completing the course.

Volunteers of the A.-P.G. & H.S., Inc.

Mrs. Walter (Shirley Raposa) Rebello, Secretary of our Volunteers, is putting together a Cookbook as a fundraiser to assist them with their activities.

She will welcome recipes for Portuguese cuisine from our members. Of particular interest would be old time and also regional recipes, such as queijadas, - many main dishes and desserts from the mainland. Then there is Caldo Verde from Portugal which is so different from the various kale soups from the Islands.

The region may be mentioned and your name will accompany your recipes if you wish.

Exact measurements in English would be appreciated.

The contributions of your favorite dishes can be sent directly to Mrs. Rebello at 16 Floral Street, Taunton, MA 02780.

GENEALOGY OF UTRAS (Later known as DUTRA)

Continued from the Fall, 1992 Issue.....

3. Manoel d'Utra Corte Real, --3.º capitao donatario das ilhas do Fayal e Pico, por carta regia de 15 de julho de 1550. Casou com Maria Vicente, e nao Catharina, como alguns ex-criptoires ile chamam.

Tiveram:

4. Gaspar d'Utra Corte Real, casado em Lisboa com D. Eliza ou Helena Nunes Homem, de quem tive:
 5. D. Luiza d'Utra Corte Real, fal. s.g.
4. Jeronymo d'Utra Corte Real, que segue.
4. Salvador d'Utra Corte Real (falleceram solteiros.
4. D. Antonia d'Utra Corte Real
4. D. Catharina de S. Salvador, fundadora do convento da Gloria, na Horta.
4. D. Barbara Corte Real, fundadora da capella de Nossa Senhora do Rosario, da dita Igreja de S. Francisco.
4. Jercymo d'Utra Corte Real, --6.º capitao donatario das ilhas do Fayal e Pico, por confirmacao regio de 15 de junho de

1582 (o 4.º e 5.º capitaes foram D. Alvaro de Castro e D. Francisco de Mascarenhas, estranhos a esta familia), moco fid. da Casa Real, com 700 reis de moradia, por alv. de 1588 (L. VI da matr., fls. 66). Casou em Lisboa com D. Margarida de Azevedo, de quem teve a filha que sege.

5. D. Luzia d'Utra Corte Real,--casada com Pedro Coelho da Silva; Matrimonio este de que nasceu:
6. Luiz d'Utra Corte Real,--que falleceu na India, sem gera-cao.

§ 2.º

Antonio d'Utra,--foi casado com Barbara Dias, de quem teve gera-cao, que desconheco. To be Continued....

From NOBILIARIO DA ILHA TERCEIRA
Volume II

IMMIGRATION RECORDS, PASSENGER LISTS AND NATURALIZATION

A talk given by

Mr. James K. Owens

Director of the National Archives - New England Region, Waltham, Mass.

June 3, 1990

White's Restaurant

Westport, Massachusetts

Continued from the Fall, 1992 Issue.....

NATURALIZATION RECORDS: These are some of the most difficult type of records to find because of the fact that a person could be naturalized in any law court of record: federal, state, county and even police court. As a result, people tended to be naturalized in a court close to home. For instance, the U. S. District Court from MA used to hold sessions in Boston but people from New Bedford and the Cape and outlying areas didn't go to Boston. They went to court closer to home. And that is true even in Boston. Sometimes they went to the Suffolk County Courthouse. A person could apply after being here for five years. So, it wasn't where they immigrated to, but where they were living at the time of naturalization. Fortunately during the 1930s under the New Deal, the WPA project was to go to all the courthouses and make copies of the naturalization lists and they did all of the six New England states. It was planned for the entire country but was not completed- most states were completed. Fortunately the six New England States were completed.

They didn't take the original records but they made dextragraph copies (6x9 photostat negatives) where the writing comes out white and the background is dark. We have them for five New England states because Connecticut was lost. But fortunately for Connecticut, we have the indexes and a lot of non-federal court records. So those Connecticut records were sent to us, because the Connecticut court (Judicial Court Records Center) decided that these should all be in one place and that the most logical place would be the National Archives New England Region (only naturalization records).

Common pleas, district courts, superior courts have been transferred to us.

So, if you're searching for a person who was naturalized in Connecticut you could get that information from us (National Archives-New England Region), from 1790 to 1906.

They also prepared index cards for all the six New England states. We have those indexes. So if an ancestor of yours was naturalized in New England up to 1906, it should be indexed and we should have either the original, if it was done at the U. S. district court or the old circuit courts which went out of existence in 1911 (not the U. S. court of appeals) but the old U. S. circuit courts. We have the original of those. But if it were in any of the other courts like the police courts or say, Bristol County District Court we won't have a copy of it before November, 1906. After November, 1906, we will only have the naturalization records of the United States district courts. If you're looking for a non-federal court, you'll have to write directly to the court (except for Connecticut). I mentioned we had received a lot of those records of the superior court with common pleas all the way up to the 1970s but that is just for Connecticut.

To be Continued.....

Transcribed by Mrs. John E. (Aurora Rogers) Ferreira of Rhode Island

❖ In Memoriam ❖

Senator John F. Parker, known for his honesty, desire to serve his constituents and his efforts to bring integrity into our political system, passed away December 21, 1992 at age eighty-five.

His political career began in the early 40's as a school committeeman. He became Taunton's first full time mayor in 1947.

In 1952, he was elected to the Massachusetts State Senate where he served for thirty-six years, twenty-two of which as Republican Floor Leader.

A popular speaker, he was always sought after for a few words. History being one of his loves, many were the facets which he covered including stories about President Abraham Lincoln.

His books included Taunton's Fighting Sons, If Elected, I Promise and The Fun and Laughter of Politics.

Our Society is especially grateful to Senator Parker for his initiative in helping us secure three antique card files for our Special Collection at the Taunton Public Library. On his way to his Senate office, he had seen these files being vacated as their contents were being moved to their new location at Columbia Point. The Senator called our Executive Secretary asking if we might be interested in them. On an affirmative answer, he suggested that we act quickly as they were going fast. We did so. Mr. James Methany, then Head Librarian at our Library and Mr. John Correia of Bristol Plymouth Regional Technical School journeyed to Boston and brought back the three seventy-two drawer antique mahogany card files.

It was countless such sincere concerns and actions for which our

Senator John F. Parker was known.

SEARCHING FOR CITIZENSHIP

"All persons born or naturalized in the United States, and subject to the jurisdiction thereof, are citizens of the United States and of the state wherein they reside." Those words are from the Fourteenth Amendment to the Constitution. It grants simultaneous dual citizenship to all Americans. This fact should always be remembered by us descendants of immigrants.

For some time I have been trying to obtain the Petition of Naturalization ("First Papers") of my Pico-born father. This document gives the vital statistics of the immigrant and much more. It also has the birth-dates (and birthplaces) of the spouse and existing children of the petitioner, if married. It also states, and this is what I was after, the name of the vessel and the date when the future citizen arrived in America.

This year I obtained Dad's. He had been naturalized in 1938 at the county courthouse so his petition was on file with the state--and not the federal--archives. For my fellow Baystaters, the address is: Research Division, Massachusetts Archives at Columbia Point, 220 Morrissey Blvd., Boston, MA 02125. Caution: Be persistent. The first copy sent me was for a different Manuel Joseph Cardoza. It took a personal visit to obtain the correct copy.

By Ernest Cardoza of Massachusetts

* If anyone is researching the ancestral line of daSILVA SE, or *
* SILVA, from the following villages in Madeira, Portugal: *
* LOMBA das LARANJEIRA *
* ESTRIETO do CALHETA *
* LOMBA de ESTRELA *
* LOMBA do LEAMIAO *

* PLEASE CONTACT ME. *

* MY MOTHER, MARIA MADELINA daSILVA SE (aka MARY M. SILVA) ARRIVED IN *
* BOSTON, MA ON AUG. 6, 1906. SHE AND HER PARENTS, ANTONIO AND JULIA *
* daSILVA SE SETTLED IN LOWELL, MA. MY FATHER, JOAO EVENAGELISTA *
* daSILVA SE ARRIVED IN THIS COUNTRY SEPT. 1913. THEY WERE MARRIED *
* JUNE 6, 1915. THEY WERE ALSO FIRST COUSINS, ONCE REMOVED, SHARING *
* COMMON ANCESTORS, THAT BEING MY MATERNAL GREAT-GREAT GRANDPARENTS, *
* AND MY PATERNAL GREAT-GRANDPARENTS, JOAO daSILVA SE AND ANTONIA *
* PEREIRA deJESUS, FROM THE CALHETA, MADEIRA, PORTUGAL. *

* PATRICIA JULIA daSILVA SE CORBERA *
* 2685 CRATER ROAD *
* LIVERMORE, CA 94550-6602 *
* *

Basic Portuguese Paleography

English Edition

Fr ^{ca}	Francisca	M ^{ra}	Moradora	Regim ^{to}	Regimento
Fr ^{co}	Francisco	M ^{tas}	Muitas	Rib ^{ro}	Ribeiro
Freg ^a	Freguesia	M ^{to}	Muito	Roiz	Rodrigues
Frz	Fernandes	N ^{al}	Natural	Rybr ^a	Ribeira
Glz	Gonçalvez	Nascim ^{to}	Nascimento	S	Santa ou Santo
Hu	Um	Neg ^{os}	Negócios	Sacram ^{tos}	Sacramentos
Hua	Uma	Notr ^o	Notário	S ^{bro}	Setembro
Ign ^o	Ignácio	Off ^o	Offício	7 ^{bro}	Setembro
Inq ^{am}	Inquisição	Orde	Ordem	Siq ^{ra}	Siqueira
Inq ^{dor}	Inquisidor	8 ^{bro}	Outubro	Snor	Senhor
Ir	Irmão	P ^{as}	Pessoas	Soltr ^a	Solteira
Iz ^{el}	Izabel	Pla	Pela	Som ^{te}	Somente
Jan ^o	Janeiro	Plo	Pelo	Sor	Senhor
Jan ^{ro}	Janeiro	P ^o	Paulo	Sor	Senhor
Jhu	Jesus	P ^o	Pedro	Sores	Senhores
Lix ^a	Lisboa	Porq	Porque	T ^{as}	Testemunhas
Lug	Lugar	Pp ^{co}	Público	Teix ^{ra}	Teixeira
Lx ^a	Lisboa	Pp ^{dor}	Procurador	Temp	Tempo
Ma	Maria	Pr ^a	Pereira	Testameto	Testamento
M ^{des}	Mendes	Pr ^o	Primeiro	Testm ^{to}	Testamento
M ^{el}	Manuel	Prim ^{to}	Primeiro	V ^a	Vila
Mesq ^{ia}	Mesquita	pte	Parte	X ^{bro}	Dezembro
Mon	Monteiro	Q	Que	X ^{er}	Xavier
Montr ^o	Monteiro	Q ^m	Quem	X.N.	Cristão Novo
M ^{or}	Morador	R	Re ou Reo	Xpo	Cristo

THE MAASTRICHT FAIR

In this medieval walled city in Belgium, each year, the European Fine Art Fair is held.

This year, it will be from March 13th to the 21st.

The visitors number up to 35,000 with about 150 dealers. There was a nice article on the Fair in "Country Living" of November, 1992.

This city of Maastricht was the homeland of Wilhelm Van der Haghen aka Guilherme Silveira, settler of St. George, Azores in the 1400's. The story appeared in our Vol. VI, No. 1, Winter, 1985 Bulletin Board.

The 1870 U.S. Census for BOSTON is currently being indexed. Ward 1, 2, 3 and 4 are complete. Send any requests to Carroll Genealogical Indexing, P. O. Box 21, Milton, MA 02137.

There is a fee.

DUES



NINE DIGIT ZIP CODES

All Bulk Mail, including our Issues of our Bulletin Board, are usually sent out all presorted in groups according to Zip Codes. This is to assist the Post Office in more rapid handling, hence the lower rates.

If all of our addresses had the nine digits, the prices would even be lower. This would free up more monies for use in so many vital things in which our Society is trying to accomplish.

The additional four digits can usually be found on telephone bills or any service bills.

If the sticker on this newsletter does not have all nine digits, can you please try to furnish us with yours.

The SCHEDULE OF DUES is on the inside of the back page.

Dear Treasurer:

Enclosed is my Check No. _____ dated _____ in the amount of \$ _____
to cover my (our) Dues from July 1, 1991 to June 30, 1992

Or from July 1, 1992 to June 30, 1993.

This will be the last Issue mailed for anyone who has not paid their Dues beyond June 30, 1992.

5 + 4

Thank You.

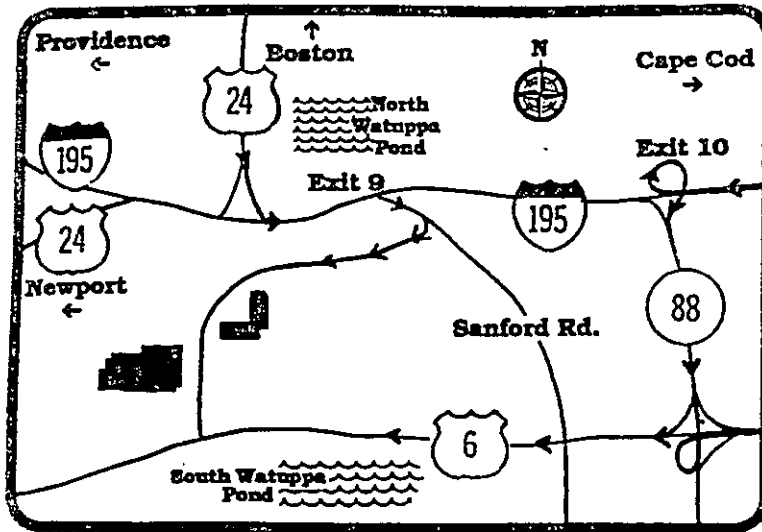
Coming Events

Our Annual Meeting is scheduled for Sunday, June 6, 1993 to be held at White's Family Restaurant, Route 6 in Westport, Massachusetts, with Social Hour at Noon and Dinner at 1:00 p.m. It will be held in the Presidential Room which is on the West side of the Restaurant.

Our speaker will be Mr. Alvin Rubin who will talk on the "Dr. Aristides de Sousa Mendes de Amaral e Abranches Society". Our cover story in the Spring, 1989 Issue of our newsletter was on Dr. de Amaral e Abranches.

You can have one of the two choices as listed below. The dinner will be complete with vegetables, soup, salad, coffee and Strawberry Parfait; price \$15.00 each.

Please make reservations by May 25th. Thank You.



ANNUAL MEETING

June 6, 1993

WHITE'S, Route 6, Westport, Massachusetts

Yes, _____ will _____ be able to attend.

We prefer Yankee Pot Roast of Beef _____ Broiled Native Scrod _____

THE AMERICAN-PORTUGUESE GENEALOGICAL AND HISTORICAL SOCIETY, INC.

The fiscal year of our Society extends from July 1 to June 30th of the following year.

The newsletter, the "BULLETIN BOARD", is issued each Fall, Winter and Spring with the Surname Roster coming out late the following Summer.

We feature a WORKSHOP usually held the first Saturday of November at the Taunton Public Library, 12 Pleasant Street, Taunton, Massachusetts.

SCHEDULE OF DUES

- \$ 10.00 Regular, full membership;
- 2.50 Spouse, not partaking in voting or Surname Roster;
- 10.00 Professional Membership, not partaking in voting or Surname Roster;
- 15.00 Organizations, Libraries, Societies, etc. not partaking in Surname Roster;
- 150.00 Life Membership for a regular member up to the age of fifty-five years;
- 100.00 Life Membership for a regular member over the age of fifty-five years.

The dues received for Life Memberships are kept in a separate account. When the balance reaches \$1,000 a CD (Certificate of Deposit) is bought. Each June, we withdraw the Interest and deposit that in our Library Fund. This activity is the beginning of trying to make our goal with our Special Collection a lasting one.

Our Society has been ruled a qualified federal income tax-exempt organization under section 501 (c)(3) of the Internal Revenue Code and qualifies for the maximum charitable contribution deduction for bequests, legacies, devices, transfers or gifts of money or property to the Society.

We can make space available in any of our regular issues for advertisements at the price of \$2.50 for one-eighth (1/8) of a page, \$5.00 for one-quarter (1/4) page and \$10.00 per one-half (1/2) page.

This newsletter was printed courtesy of Copy Masters, Myles Standish Industrial Park, Taunton, MA 02780.

The following are available through the A.P.G.&H.S., Inc:

<u>Portuguese Pride and Pleasure</u> by Mrs. Carmelina Rio Borroz	\$ 5.00
<u>Silva Descendants</u> , Portuguese Genealogy by Mrs. Henrietta Mayer	15.00
<u>Tote, Mavy with White Insignia</u>	10.00

Available from the Volunteers of the A.P.G.&H.S., Inc.:

<u>Bridge to the Past</u> , an introduction to Genealogy	5.00
<u>Teacher's Guide</u> , for the subject of Genealogy, 31 pages	10.00
Please add Postage and Handling	3.00

[REDACTED]

NON-PROFIT ORG.
BULK RATE
U. S. POSTAGE
PAID
PERMIT NO. 266
Taunton, MA 02780

A.P.G.&H.S., Inc.
P.O. Box 644
Taunton, MA 02780



P. O. Box 644 Taunton, MA 02780-0644
Mr. Ernest Cardoza Co-editors Rev. Joseph F. Viveiros

Material under Abbreviations taken from Basic Portuguese Paleography,
copyright 1978 by Corporation of the President of the Church of Jesus
Christ of Latter-Day Saints, reprinted by permission.

All rights reserved. Permission is hereby granted for the copying of
pages or portions of pages of this newsletter by photo copy or other si-
milar process or by manual transcription, for the use in the prepara-
tion of historical, genealogical or scholastical works. No other use
is permitted without the express written consent of the American-Portu-
guese Genealogical and Historical Society, Inc.